

“Dryander” fue el apellido adoptado por el reformador español del siglo XVI Francisco de Enzinas, dándole forma griega a su apellido (*drys* es la palabra griega para “encina”).

Francisco de Enzinas, nació entre 1519 y 1520. Estudió primero en la Universidad de Lovaina, en donde tuvo su primer encuentro con los escritos de los reformadores del siglo XVI. En 1542 tradujo el *Nuevo Testamento* del griego al español mientras estudiaba en la Universidad de Wittemberg, y lo publicó en los Países Bajos en 1543. De 1548 a 1549 fue profesor de griego en la Universidad de Cambridge. Después tradujo al español varias obras, las cuales logró publicar antes de su temprana muerte a causa de la peste en 1552.

El historiador español Marcelino Menéndez Pelayo, no obstante ser hostil a Enzinas por su fe evangélica, dice de él que: “Entre los protestantes españoles del siglo XVI descuella Enzinas por su saber filológico, por el número y calidad de sus escritos...”¹

Inspirados en la vida de Francisco de Enzinas, la misión de *Publicaciones Dryander* es poner al alcance del público en general escritos en lengua española que presenten, expliquen y defiendan el mensaje revelado por Dios en *La Biblia*, así como promover autores evangélicos de diversas partes del mundo y difundir sus escritos.

“Dryander” was the surname adopted by the 16th century Spanish reformer Francisco de Enzinas, giving Greek form to his surname (*drys* is the Greek word for *encina*, which is one of the Spanish words for “oak”).

Francis Dryander was born about 1519 and 1520. He was first educated at the University of Louvain, where he had his first encounter with the writings of the 16th century reformers. In 1542 he translated the *New Testament* from Greek into Spanish while studying at the University of Wittemberg, and published it in the Netherlands in 1543. From 1548 through 1549 he was professor of Greek at the University of Cambridge. Afterwards he translated several works into Spanish, which he was able to publish before his early death due to the plague in 1552.

Spanish historian Marcelino Menéndez-Pelayo, notwithstanding his being hostile to Dryander because of his evangelical faith, writes about him that: “Among the 16th century Spanish Protestants Dryander stands out for his philological knowledge, for the number and quality of his writings...”²

Inspired by the life of Francis Dryander, the mission of *Dryander Publishing* is to make available to the general public writings in Spanish language that present, explain and defend the message revealed by God in the *Bible*, as well as to promote evangelical authors from various parts of the world and make their writings available.

¹ *Historia de los heterodoxos españoles: Erasmistas y protestantes, sectas místicas, judaizantes y moriscos, artes mágicas*, 2^a ed., México, DF: Editorial Porrúa, 1995; p. 127 (publicado originalmente en Madrid en 1882).

² *Historia de los heterodoxos españoles: Erasmistas y protestantes, sectas místicas, judaizantes y moriscos, artes mágicas*, 2^a ed., México, DF: Editorial Porrúa, 1995; p. 127 (originally published in Madrid, 1882).